



本草經藥和名攷下

江戶 森立之錄

青琅玕 唐

古所云青琅玕即為青綠色之玉。因經所說青琅玕似珊瑚者。即今俗呼青珊瑚者是也。

與石 出長門國

醫心方云唐出長門國美牟郡。山海經云臯塗之山有白石焉。名曰與石。以毒鼠。郭注云今與石殺鼠。螿蝻食而肥也。黑字一名鼠毒。據此則今石見銀山所出一種白石。俗呼鼠。取藥者。即特生與石也。古云出長門國者。亦指此種耳。

代赭 阿加都知 出大宰

黑字云出代郡者名代赭陶云舊說云是代郡城門下土江東  
久絕頃魏國所獻猶是彼間赤土耳藥性論云代赭鴈門  
城土說文云赭赤土也今陸奧津輕赤根澤所產呼尔都知  
者即赭也萬葉集赤土黃土共訓波仁不是謂凡黃赤色之土  
所生之地也和名抄土黃而細密曰埴埴波仁不者生之義古方所  
用代赭即此物然石赭既見于范子計然則其來亦久矣蓋一類而  
二種自有硬軟二種猶硬石高月與軟石高月之例也

鹵鹹 阿和之保

阿和之保者泡鹽之謂蓋指鹹水未凝結者也石藥爾雅及藥訣

本草和名引 共有青牛落之名可以徵矣或曰阿和即阿梳謂帶青色之鹵也

戎鹽 唐

今蠻船齋來有青紅二種吳船唯有青無紅又有帶黑色者形方如骰子味淡鹹夏月易融化者即是

大鹽 之保

之保蓋之呂夫遍之義謂色白而散鬆為山也即食鹽之名也凡本經例不載尋常食物酒酢五穀之類皆之不載六應在此例蓋大鹽者鹽之精凝結成形者即繳子鹽也李時珍曰傘子鹽生于井而今夏月以常儲鹽滴汁缸去汁日乾

則中底自結成傘子形。四角似屋形。白色透明。大四五分。至一二寸。今俗呼水晶鹽。備後謂之花鹽。是也。蘇敬所云印鹽。因經所云種鹽。衍義所云成斗子者。是謂微子鹽也。此物比食鹽則鹹。甘有味。故以為下酒料。黑字云味甘鹹寒無毒。乃正合所謂甘鹹者。謂無苦酸也。今藥用以食鹽代之亦可也。輔仁單訓之保。亦以食鹽當之也。又案慧琳一切經音義引顧野王云。煮海水為鹽。古者宿沙初作鹽。煮海水作之。其形鹽飴。鹽本從地而生。井鹽水中自結也。其河中安邑鹽。亦人力運為作鹽。畦日暴而成。其次上也。其海鹽最下。所云形鹽即印鹽。而本條大鹽是也。千金翼療赤眼方中。用石鹽如半大豆許。又方用印成鹽。

三顆。亦云印成鹽。即印鹽。云三顆則為自然物。而非人作物可知也。石鹽亦與印鹽同。石藥爾疋云大鹽一名石鹽。一名印鹽。崔尚食經白鹽一名方石鹽。本草和名引共可以為徵矣。

白惡之良都知

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

鈿丹

多尔

多尔者。丹之字音。丹沙古單訓尔。見上藥丹沙下与此不同。蓋鈿丹原彼

土所齋來。故以丹音為之。訓猶五末。胡岐久菊介仁古之子之

例也。或曰多尔者。多岐尔之畧語。熬炒所作之丹。故曰多岐尔。

又一說曰多介者都久利介之義都久利之急言為知引与多一音製造所化之丹故名未知何是

### 粉錫

巴布介

和名抄白粉俗云波布迹字類抄同据此則波布介者白粉之字音耳蓋云古唯待舶來故無國名今俗呼唐乃土人謂之於之呂比者是也古昔傳面用米粉後世以粉錫代之作化錫所作狀如米粉故謂之粉錫也与鈿丹同例說文粉傅面者也徐鍇曰古傅面亦用米粉釋名云粉介也研米使介散也可供考

### 錫鏡鼻

奈末利

鈿錫古多混用故此以錫訓奈末利其實錫宜訓源源錫

宜訓奈末利也蓋鈿之上品而堅者謂之錫一類而二種也

故說文云鈿青金也錫銀鈿之間也今明如此而博物志

云燒鈿錫成胡粉猶類也抱朴子云民不信黃丹及胡

粉是化鈿所作是混僞無別者也

案奈末利柔軟之義鈿於金類為柔軟之物故名

### 石灰

以之波比

今俗亦呼為以之波比近江出者上品其礦青石也新熾仍為塊謂之阿良波比經月餘自解為粉謂之不介波比其色月白為勝別本注云風化是也又以阿良波比及熱灌水則忽解為粉其色骨白為芬云水化是也其他諸州多出之武州多摩郡成木村所熾者石色白而微

黯為下品。又有蠟灰、蚌灰、蜆灰，並其質甚輕而力弱。今俗之謂之石灰，不入堪藥用，豈撰上品也。

### 冬灰一名藜灰

阿加佐乃波比

蘇涯云：冬灰本是藜灰，餘草不真。輔仁多據新修本草，故訓如此耳。就陶涯攷之，則冬灰似非一種。然其是草木燒灰，唯經久則与土石無別，故以入于石部，亦与鹽類同例。

### 大黃

於保之

皇國不產大黃，故古以羊蹄中一種大葉大根者當之也。於保之者，之是羊蹄，似羊蹄而大，故名焉。聞京師貴

船山中有呼為之油者，高五尺許，葉似牛蒡，長大而不尖銳，花實共同羊蹄，根亦相似而黃，數條簇生。古名曰於保之者，蓋謂此也。江戸西郊落合村片栗山下細流兩傍，所產与貴船所產同。因經云：昂州出一種羊蹄大黃，亦呼為之大黃者，即是也。

### 蜀椒

布佐波之加美

和名抄又名不佐波之加美。今俗通呼為山椒。狩谷氏曰：椒古單呼波之加美，蓋波之加美良之者。波之者，謂翻花也。今俗轉呼波勢留，如黎稻粟，令米翻花，名曰波勢，是也。加美良者，蒞之古名。椒子聚則罇坵，翻花而核出，其皮味辛辣。

与菹比故名波之加美良省云波之加美也神武天皇御歌  
云字惠之波之加美久知比久即谓椒也又鮓巢川波之  
加美字乎者以是巢有椒氣也是可以證單言波之加美  
者之為椒也後董自唐國至其辛与椒相埒故名久礼  
之乃波之加美即吳椒之義是菜為人家常用遂  
專波之加美之名不復呼久礼之名於是別呼椒為奈  
番波之加美又為不佐波之加美其云奈番者谓結實也云  
不佐者為房離之謂也本居氏以神武天皇御歌波之加美  
為薑者未攷

皇國古無此菜也此說為可從但波之加美各義未安竊

謂波之加美者波世阿加美之急言世阿之反為之故名曰波  
之加美即為罇裂谷赤實之義

### 莽草 之歧美乃木

之歧美者謂闔也木質堅硬可為闔材故名与石南  
草名止比良乃歧同例

### 郁核 字倍

案郁古作移從文又作奠之緩呼為蕪奠又曰蕪奠遂与  
与蔓草之蔓蕪相混故訓為字倍也和名鈔作无倍今  
俗呼止歧波阿介比者而故荒本草卷十所收野木瓜是也  
以當本條郁核誤也攷字倍者字是字末之下畧倍是倍

多天之下畧字倍之實隔皮而中子及瓢可食味甘美故名欵郁核即郁李一名葎李今俗呼仁波字女者是也

鼠李 須毛乃歧

是李名也以訓鼠李誤也鼠李俗今呼久呂字女毛上歧者是也

巴豆 唐

近來薩摩傳彼種甚蕃其子新青藥用尤佳江戶土藥馳家亦傳薩種培養得法時有結實者

甘遂 余波曾 余比曾

余波者丹葉之義曾者曾女之下畧渭始也此物初生紅

芽可愛故名余比曾者一音之轉耳今俗呼奈都止字多伊者是也

亭歷 波末多加奈 阿之奈都奈 波末世利

波末加良之平喜

索野生之芥謂之亭歷本草不足共例不錄常菜常穀之類故無芥而有亭歷也乃亭歷為野生之芥古方書

亭歷芥子互用而其實為同方者不遑枚舉詳吳杜著 叔亭歷中

古所謂波末多加奈一名阿之奈都奈者亦蓋謂野生芥也日光中禪寺所出一種草俗呼中禪寺菜其狀似芥莖葉共綠色光澤花黃莢細中有子尤細小其莖細

莢子其味苦。即是古所云阿之奈都奈。而真亭歷也。

### 大戟

波也比止久佐

波也比止者。良隼人也。隼人蓋專主奔走。此物利水尤峻。有似隼人之奔走甚速。故以名焉。李時珍曰。今俚人呼為下馬仙。言利人甚速也。可以徵其俗間。余名彼與古今同其情也。上品旋華亦同名。而其義自異。宜併看。

### 澤漆

波也比止久佐乃女

今俗呼也。奈岐乃波久佐。与細柳及柳苗本草和名引根藥性載此二名之名符。江戸俗呼多加止字。馱以是也。

### 芫華

唐

加尔比

醫心

加尔比者。即芫皮之字音。當時曰加尔比者。未詳指何物。今俗亦木造纸者曰賀年比。即芫花。与芫自別。芫花今俗呼佐都末。不知又天宇志佐久良者。是也。蓋古以芫為芫。故今尚以芫花名曰加年比。其誤來久矣。

### 芫華

波末尔礼

波末尔礼未詳。蓋謂今呼美都末多者歟。此物生海邊木皮粘液尤多。今制楮紙。以此為粘伴也。芫花即今俗呼岐古賀年比者是也。白花者謂之古加年比。二種共用其根。制紙謂之芫皮紙。其作鷹皮紙。段借字也。今以芫為芫。故其誤係遂至于此耳。

旋復華

加末都保

加末保

岡邨尚漁曰旋復花即向日葵黑字云日乾二十日成陶云似菊花而大蜀本國經云六月至九月採花皆大者俗呼比末波利是也此花向日周旋反復故名旋復華則与向日葵同義先輩皆據國經以後所說以於久留末充之遂不知古本草之旋復自別矣此說卓見可從加末都保者都是語助謂蒲穗也此花黃葉似蒲黃故名蓋亦謂比末波利也

鈎吻

唐

鈎吻者凡大毒鈎挽人吻之名今據古說究之凡有五種陶說葉似黃精者謂之草本鈎鈎吻今俗呼奈邊和利一種木本者呼止久字都岐野葛呼都多字雷之陶所云毛葛呼古末乃安之加太酉陽雜俎所云胡蔓草呼天宇世年阿佐加保者以上五種並有鈎吻之名詳見拙著稂莠中

野葛

說見于前

狼毒

也末左久

此物無國產也末左久未詳何物竊謂左久者百合之古名見合則也末左久者蓋謂黃精葉鈎吻草本者輔仁於鈎吻下云唐則當時以此物不當鈎吻而當狼毒可知耳

鬼臼

奴波乃美

奴波乃美。恐是奴波乃禰之訛。禰一訛作弥。再訛作美。奴波者，奴女利波之畧。謂涓澤之葉也。目攷席掌訓於保三。曾美美亦禰之誤。說見席掌下。謂大葉。半夏則此云。奴波乃美者，蓋謂今俗呼邊比乃加佐者。而天南星也。今俗呼加佐。又通利賀祢草者，允當。

篇蓄

多知未知久佐

字之久佐

牛扁六名。多知未知久佐。据此則此二名共是牛扁之和名。而今俗呼見之澄摻者是也。牛扁又名扁特扁毒。出蘇與篇蓄同音。因誤下此訓。有。可與牛扁字之久佐。二牛扁之名也。甘篇蓄今俗呼仁波也。奈岐又仁波久佐者是也。

商陸

以乎須岐

以乎者阿乎之轉。以乎須岐即青酸木之義。此物莖葉共青綠一色。其味酸。鹽故名。今俗呼也。末胡波字者是也。

女青

加波祢久佐

此物生水傍或水中。故名川根草也。今俗呼胡幾。圖雷者而黑字之牽牛子。拾遺之合子草也。說詳見于致海中。

天雄

烏頭

附子

烏喙

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]*

側子

已上五種和名於字

五種共一草野園異形故其名不同蓋於乎者驚愕之大聲謂嗚呼也此物大毒若誤食之則作驚聲於乎故  
名焉今俗呼止利加不止者是也

羊躑躅

以波都之 之呂都之 毛知都之

今六呼此名輔仁每据新修本草故以當之也据陶所說及希鱗續一切經音義引本草則石蒜經之一種黃花者而鐵色箭目也此類有數種山慈菘亦此一類也

茵芋

介都之 乎加都之

永仁元年惟宗時俊所撰醫家千字文茵芋華細自注云

於加津之私案阿勢保是也澄類本草曰茵芋莖葉

形如莽草而細軟注苗高三四尺本四月開細白花五月結

實經此說可從正喜式大和播摩出茵芋而訓仁波都之

之据此則本草和名作介都之者脫波字也仁波者丹葉也

阿世保嫩葉紅赤可愛故名之阿勢保又名阿世美出萬

葉集而新撰六帖衣笠內大呂歌曰吾野川瀧津岩根乃白

妙尔阿世美乃花毛用尔許計良之大則為其白花可以證矣

射干

加良須阿布岐

与烏扇白之名合今俗呼比阿布岐是也

鳶尾

古也須久佐

此名未詳陶以上所說為尾即射干葉也苗根異効則六不同條与青荑胡麻大戟蜀漆等同例

皂莢

加波良布知乃伎

和名抄無乃伎二字

似藤葉而生水傍之義今俗呼佐以加知多識篇云佐比加知今云佐比加志岡郡氏曰佐也阿加志之畧呼謂其莢赤色也或笑然

練實

阿布知乃美

和名抄無乃美二字

萬葉集作相市之花段借字也竊謂阿布知者阿布岐字知之約言此物枝葉平敷扶疏得風而搖如扇翫扇簸之狀故名今俗呼勢力牟太牟者且之也蓋勢

牟太牟者千端

今俗作交互

也此物皮灰汁以練編為繒一舉

可以練千端之帛故以名

柳華

之多利也奈岐

白楊訓也奈岐又波古岐故以柳訓之多利也奈岐也之多利者之多利之略謂下垂也柳條下垂故名也奈岐者乃岐楊可以為箭幹故名

桐葉

岐利乃岐

此樹初生莖幹截斷之則再生蘗子牙極易長大故名岐利者截斷之謂也今俗呼波奈岐利者是也

梓白皮

阿都佐乃岐

新井氏曰阿者小也都者角也佐者細也即小角細長之義今呼岐佐介是也

恒山

久佐岐

字久比須乃以比祢

久佐岐者草木之義謂似草之小木也字久比須乃以比祢者以比祢即以邊謂小鳥之所栖宿也今俗呼阿知佐以為是也

卷四云木尚味狹藍按阿知佐為者阿都女佐岐之義其花數十葉生而開故名之稻若水据蘇說以佐和阿知佐為

當之此物与海州罗漆澄類相合且有截瘡之功此說卓見

可左袒但此物種類甚多其花有早晚自春末至秋初連綿無絕蘇云三月生花謂其最早者國經云八月有花謂其最晚者也先輩以古訓久佐岐為臭木之義故以臭梧桐

群芳譜當之非是也

蜀漆

久佐岐

也末字都岐乃波

字都岐者空木之義謂漉疏阿知佐為六莖中空應其葉對生与漉疏同故名曰山空木也恒山用根罗漆用葉也

青箱

字末佐久

阿末佐久

蘇所說崑崙草者即救荒本草之山黧豆而今俗呼仁志岐佐字又佐都留者是也古名字末佐久者蓋以此物佐久者百合之名此草頗似百合而根無塊花亦異故名字末佐久者一聲之轉訛非甘味之義也國經所說自是別瀟物今俗呼筆雞

頭者是也

与當歸字未  
世利惡實字未  
布岐同例阿末  
佐久

一名草蒿一名萋蒿

陶云又有草蒿藥性論云青箱子一名草蒿共今俗呼加波良仁年之年者也其子同治且病故俱得青箱之名耳

青箱之義  
真及海中

半夏 保曾久美

保曾者臍也久美者木之急言此草葉間中央生實

与百合更令餘子同其形圓而中凹成臍形故名今俗呼邊

保曾為邊曾者六邊保曾之轉訛者也又加良源乃比志也久者是

加良源乃比志也  
久者蓋謂花也

款冬 也末布岐 於保波 也末布岐

布岐者比岐之轉苦味尤甚戟口舌之謂也云也末布岐者比

山中大葉大花大莖可以供食者也一名於保波六謂山生者也

藥用宜撰水生苦味尤烈者也今俗謂之美圖不支也

一名藥吾

今俗呼朝鮮布岐又也都賀之良山生花尤大數十簇生者是也

牡丹 布加美久佐 也末多知波奈

生深山幽谷故名布加美久佐生山中花如橘花故名也末多

知波奈今諸州山中一所出俗呼唐立花北執樹家以為接牀者

真也蘇注謂之百兩金蓋當時俗呼也又有紫金牛

經今呼蘇柑子者硃砂根綱今呼萬兩者以上三種共

為一類。唐以上所用牡丹，即謂此三種也。唐以後所用者，即木芍藥，而芍藥之木本也。中古名曰廿日草。据白樂天花開花落二十日之句也。

防已 阿乎迦都良

今俗呼都良布知者，是也。莖葉共青，故名阿乎加都良。今俗呼都良夫知，是也。此物用苗及根，即陳藏器所云漢防已也。所云木防已者，俗呼於都良夫知，又都多乃波加都良者是也。此物無花實，故津輕謂之女久良夫止字。雷公所云上有丁足子者是也。

巴戟天 也末比良岐

凡有刺者皆名曰比良岐。解見上品 延喜式 停刊 巴戟天 刈波也 比止久佐 大戟同 刈又 刈比良岐 波也 比止久佐 即大戟之名 此名自戟字 誤來 而在于此耳 今俗呼珠數根之木者 是也 李澄所因 歸刈巴戟天 因相合 或以柿之葉 草當之 非也

石南草

止比良乃岐

今俗呼止邊良乃岐者，是也。古以當石南草，非是。後世又以海桐當之，亦不妥。和名抄云石楠草，俗云佐久奈无佐，良石南草之音轉，見拾遺集物名歌。今俗又轉呼志也。久奈介，謂石南花也。此物深山處有之，而形狀與諸家所說不合，自為別物。蓋為羊桃即栗竹桃之一類。本條竟未詳，乃無國產也。

女苑

惠美乃祿

是女萎之名也。千金治面黑鉛丹散外臺引古今錄驗療面好黯蘇合煎中共用女苑。其他未見用女苑者。及女苑本功無治面病之文。而女萎下云久服去面黑好。好顏色潤澤。古方面藥方中任之用女苑。則此二方所用女苑。蓋謂女萎也。萎与苑古音相通。同為影母 喉清音則与本條女苑自別。本條陶所說未詳。蘇注以白苑為女苑。尔来注家無復異論。非是也。白苑者紫苑之一種。根色白者。九根白者花白則恐白苑者白花之紫苑也先輩以今俗呼比米志於无者為白苑。恐非。

地榆

阿也女多年

衣比須祿

正喜武傍刊同

衣比須久佐

醫心

此諸名未詳其義。然以延喜武山城大和其元平州中出之攷之。則云所存比須祿為良。今俗呼和礼毛加字。而所在山野多有者也。必矣。此物与諸注所說合。無復異論也。

五加

年古岐

年古岐者。女加岐之轉。謂芽香木也。此物嫩芽香美。可采以為菜。故名。或曰年古岐。即年岐。藥用必剥取莖皮之義。非是。今俗呼字古岐。六年古岐之轉。語与字女年女字末年末之類同例。

澤蘭

佐波阿良岐

阿加末久佐

佐波阿良岐者。生澤中香多之義。阿加末者。即阿加女。謂嫩芽紅色也。或曰赤隈之畧。莖節紫紅之義。今俗呼夫志久。

呂者是也

# 黃環

布知加都良

是據蘇注以為紫藤也。布知者，波比都多夫之畧。加都良者，加今都良奈雷之義。陶堅所說未詳，恐是所已之種類耳。

# 紫參

知乃波久佐

知者志之音轉，謂其葉似羊蹄也。本草和名引舊疑一名山羊蹄，與和合今俗呼伊吹鹿之尾一名柳草一名蝦久佐一名也末多以和字者是也。先輩以此物當拳參，經國拳參為紫參之種。溜州所立產末允當，今以充紫參，與吳氏及國經所說合。

# 藿菌

未詳 唐

先輩以俗呼志多今又於岐多今者當之。全據李時珍說非是。今參攷古說，新以菌類中俗呼松露者當之，乃與蘇云其菌色白輕虛表裏相似，與衆菌不同正合。

# 連翹

以多知波世

以多知久佐

正音式同

以山菜蔓蔓樹共訓，以多知波之加美律之，則以多知者似而非之稱，猶以奴多天馬以奴吞香之例耳。波世者即波之，和名抄引文選注云：檀落胡反，今之黃檀木也。和名波逆之，一轉為波之，再轉為波世，一音之緩急耳。此物為漆之一種，俗呼波世字雷之，葉似漆，秋葉紅赤，故有波之毛美之之稱。連翹葉形稍似波世，而秋葉不紅，故以名以多知波世也。以多知久佐者，蓋謂草本

小翻俗呼於止岐利佐字者也對木奔者故名以多知久佐欵

### 白頭公

於岐奈久佐 大奈加久佐

今俗呼是界草者是也。彼度大小不同。是風土令然。不足疑耳。奈加久佐者。地實是乃介久佐之義。花落後白絮紛然如米。賴故名。

### 貫衆

於介和良比

與狗脊同名。其似蕨不可食。故有此名也。今俗呼也。末曾天都者。與船來物根形相同。此真也。

### 狼牙

字末都奈岐

古末都奈岐和名抄

今俗呼美都毛登者。允當日光。山及木曾山中多有之。

### 藜藿蘆

也末字波良 之乃久比乃岐

之乃久比岐聖喜式傳訓

之乃久比久佐醫心方

今俗呼志由呂佐字者是也。此物莖下有黑毛如櫻皮者。故名也。末字波良。又之乃久比乃岐也。

### 問茹

祢阿佐美

尔比乃久佐

祢阿佐久佐醫心方

祢古止上月

祢古止呂口

也末阿佐美聖喜式傳訓

致祢阿佐美。即乃阿佐美。乃與祢一音之轉。則與也末阿佐美同義。而與大小薊。阿佐美相合。蓋阿佐美者。阿佐无岐之急言。此草

紅芽可愛。然若觸之則有毒。有似欺人。故有阿佐美之訓也。介

比者丹葉

介比介介波月已見甘遂下

乃者芽。此草初出紅芽。故名。尔比乃久佐也。

但祢阿佐久佐。又祢古止。又祢古止。以上三名似指今俗呼。須不利。

久佐者故荒所載猫兒眼睛草也此物形狀相似而瘦小不宿根故其根小而短故有此諸名欵至究其類則甘遂大戟同茹共為二類其功用亦相似但同茹其毒尤烈耳

### 羊桃

以良久佐

此名未詳指何物羊桃即夾竹桃說見清却懿行尔雅義疏此說可從余說具于釋羊桃中

### 羊蹄

之乃祿

之醫心

之者酸也須歧之反為之此物莖葉華根共皆苦非酸也其酸者即酸模為羊蹄一種陶云一種極相似而味醋呼為酸模是也凡一類而異味者其例不少如苦竹外有甘竹甘棗

外有酸棗之類其功效亦相似耳今俗呼義志之知大黃者是也

### 鹿藿

久須加都良乃波也

此訓據陶注也蘇注羅本注合雅郭注及王盤石野菜譜之野菜豆並皆謂今俗呼野豆又狐豆者也

### 牛扁

太知未知久佐

此名恐指今俗呼驗之澄據者而言介无乃忘也字古与太知未知久佐其名義正相同

蓋有所受而然其實非牛扁但牛扁之一種耳故荒本草謂

之據牛兒苗又鬪牛兒苗此物種類甚多本條牛扁今

俗呼伶人草者甚允當此物与身保中朝鮮所貢秦光

形狀相合其實非秦光即牛扁也餘見中品秦光下

陸英

曾久止久

同訓

都知比止加多

延喜式

曾久止久者，朔薔之音讀，本草知名云，朔薔，楊玄操音上

朔下音濁，外臺引深師作連讀子，即朔薔之段字也，据

此則國名曾久止久，為李唐傳來之古音可知也，都知比止

加多者，蓋過人形之義，相州大山修驗，每年四月十日，以朔薔木

作符，懸門戶上，或令兒帶之，故名此樹曰大之金剛之木，過人形，恐亦与此同

義錄，俟後改，今俗呼仁波吉者，庭常之義，園庭植此，則蕃殖常，在不能枯之謂也

白斂

也末加美

也末加年

醫心方

据薔摩訓加美致之則也，末加美者，謂何首烏也，何首烏似薔摩，但不對生，白斂無國產，故古以此物充白斂也，因經云，濠

州有一種志斂，功用与白斂同，花實亦相類，表裏俱赤耳，醫心方

類聚，主引理傷續斷方，治撲損方中，用志斂一斤，注云，何首烏

據此則何首烏即志斂為白斂之種，古以充白斂，蓋亦有所受而

然也，白斂身保中傳我彼種，今蕃衍在于官園，

白及

加美

加美与薔摩同名，未詳指何物，竊謂連前條白斂也，末加美

之名，而誤衍于此，今俗呼紫蘭是也，此名原出祕傳花鏡，

蛇全

都末女

字都末女

醫心方

字類抄

字都末女久佐，延喜式

案都末女者，乃之古言，都末美之義，凡在端末者，皆謂之都末，家之都末，亦之都末，指之都，女同義。

渭在端之內也。字者語助。猶胡麻。訓字古未之例。蓋都末女。即  
爪芽也。謂其葉似爪甲。今俗呼祿奈之。佐者。与陶注及  
蜀本圖經所說合。

### 草蒿

於波岐

即小葉木之義。今俗呼河原人參。又野人參者也。

### 雷丸

唐

無國產。只以舶來為藥用耳。紫此物与藿苗為一類二種。其柔  
軟可供食用者。謂藿苗。其堅硬不可食。只供藥用者。謂雷丸。  
猶五芝可食。紫芝不可食之例也。

### 溲疏

宇都岐

宇都岐者。空木之謂。此樹枝幹共中空。故名。今俗呼宇乃波奈。  
即宇都岐乃波奈之略語。此物用花。在四月。故偶四月為卯月。  
即亦宇乃波奈都岐之義。作卯者。段借字也。

### 藥實根

唐 醫心方

白字藥實根一名連木。蓋連之木。急呼為櫟。則藥實是。即  
櫟實。變木从艸者。猶杞華作芎。杞作苟。忌之例。草冠木  
傍互相通用。不常此也。又貝母黑字一名藥實。之亦即櫟實。  
貝母其根片。相合如櫟實形。故名。又前漢書地理志。左馮  
翊櫟陽。如淳曰。櫟音藥。莊子胠篋篇。下燂山川之精。粃文  
崔向本作櫟。同徐音藥。並可以徵藥。櫟同音互相通用。

也。唐本草：椽實一名杼斗，榘櫟皆有斗，以櫟為勝，所在山中皆有。嘉祐本草云：尔雅云：榘，杼，杼，曰：榘，一名杼。郭云：柞樹。詩：唐風云：集于柞樹。陸機云：今柞櫟也。徐州人謂櫟為杼，或謂為榘。其子為皂，或言皂斗，其殼為汁，可以染皂。今京洛及河內言杼斗，謂櫟為杼，五方通語也。圖經云：椽實，櫟木子也。柞，櫟也。杼也。皆椽櫟之通名也。本草和名：椽實和名都雷波美乃美，蓋謂鶴所食之實也。今俗呼久奴岐，其子呼土无具利是也。加之波，奈良久奴岐，共為一類異種。故和漢古今多混併。本草和名：柞若菜，和名加之波岐，一名久奴岐。大葉者今俗呼毛知賀之波，小葉者呼古奈良也。

飛廉

曾岐

布保天久佐

曾岐者，佐之岐之轉，謂莖葉有刺人也。布保，天者，布保即保也。保者，火也。天者，手也。毛刺人手，掀梳火棘，故名曰布保。天文佐也。今俗呼比礼阿佐美者，是也。

淫羊藿

字无岐奈

也末止利久佐

古名蛤曰字无岐，此草大益氣力，治陰痿，令人多精液，猶蛤之多汁，故名字无岐奈也。也末止利久佐者，也末即也末比之畧，此物單用，可能消除百病，真為堅筋之品，故名也。也末止利久佐也。

虎掌

於保曾美

半夏訓保曾美，此物似半夏而大，故名於保曾美。美者，久美之畧，語。

今俗呼羊左志阿夫美者是也。与陶注蘇注所說合。罗本以来  
所說者，即今俗呼也。夫古无仁也久者，而拾遺名天南星  
者也。但芋類之不可食者，小曰半夏，大曰虎掌，均弱之不  
可食者，小曰天南星，大曰斑杖也。

### 葇唐子

於保美留久佐

於尔保美久佐

醫心

於尔之留久佐

於保美久佐

上

於保美留久佐者，於尔乎美留久佐之畧。於尔保美久佐者，於尔  
乎美久佐之謂。即白字所云見鬼之義也。罗本圖經所說者，今  
俗呼朝鮮朝顏，本草綱目所云曼陀羅花是也。此物四國九州  
海邊自生甚多，与黑字云生海濱合。先輩以保女岐久佐當之，非是。

### 樂華

年久礼之

年久礼之，今俗呼年久吕之，即無患子也。古人以當亦華，非是  
也。亦華，今俗呼世年多年，葉之莖提樹者是也。

### 蔓椒

保曾岐

以多知波之加美

保曾岐者，夫之岐之轉。此樹枝軟不倚立，而蔓延，故名伏木也。今  
俗呼以奴佐年志也。字者是也。信州山中有名保曾岐之木，  
亦以奴佐年志也。字之類也。古名之存于僻鄉，不常此也。

### 葇草

加伊奈

阿之為

加岐奈

醫心

阿之乃阿為

上

加伊奈加岐奈，一音之轉。此物摘採莖葉，以供深用，故名加岐者。  
加岐止留之義，阿之為者，阿之乃阿為之急言，猶急言久。

礼乃阿為呼久礼奈為也其葉似蘆而可深綠之義也今俗呼加利也須者是也

### 夏枯草

字雷昆

字雷岐和名

字雷岐者以良岐之轉此物莖葉有毛茸觸毛手則以良以良尔故名比岐一声之轉今俗呼字都保久佐者是也或以十二單當之非是

### 烏韭

知比佐岐古介

是據蘇注石髮之名以細小之苔充之非是今據烏韭烏葫注之名及日華子所說以古名之乃夫久佐今俗呼風蘭者當之冬夏常在瓦石上而綠色故名忍草耳今花戶謂

之八目蘭葉背有星似八目鱗故名國歌所云乃岐波乃志乃夫即是也

### 蚤休

加州白山越後立山所產有一草謂之大風車菴之家呼為歧奴賀佐佐字此物形狀甚相符但不為層耳然因經亦不說為層澄類滁州蚤休因亦唯一重而無重層則今斷以此物為真蚤休而可也

### 石長生

今俗呼塗箸草又箱根草者与陶蘇所說合

### 姑活

未詳

### 別四鞮

岡邨氏曰別四鞮即蟹其甚謂紫其甚此說可從矣今俗呼世年未以者是也世年未以者蓋是千卷之謂此草數莖其生卷屈在一處故名

### 石下長卿一名徐長卿

未詳

### 翻根

未詳

### 屈草

未詳

### 淮木一名百歲城中木

今俗亦云神代杉之類歟

### 六畜毛蹄甲

和名抄引切韻云畜足圓曰蹄歧曰甲而蹄訓比都米甲訓豆米蓋豆米者突肉之義謂突出之肉也豆米同理一說豆米者突見之義爪甲常生長突出於肉中現然可見故名非是比都米者比良都米之畧

### 鼯鼠

毛三

今俗呼年佐比又乃夫須末又毛三年賀阿是也毛三者蓋

毛礼都米之畧謂常出瓜而緣樹上也

### 麋脂

於保之加乃阿布良

岩太洲曰羽州信州有呼白鹿者似鹿大如小牛灰白色角亦似鹿而歧總為兩歧其毛稍黑而本淡青遠望則如白色故名白鹿云此物古所云於保之可而真麋鹿也

### 豚卵

為乃布久利

猪訓為三者居也此物常在人家而居不遠遊之謂也布久利者布久呂布久礼畱之義与彼土謂卵為臯同義

### 焚矢

都波久良女

蓋都波者都也波之略与都波岐之都波同義彼謂光葉此

謂光羽也久良者久呂之轉乃謂色黑也女者牟礼之急呼

為米之謂君羊也須安雀比米鴿加萬女鷗並同義乃謂光

羽黑身善群飛也今俗呼都波久良又都波久呂又都波女

並都波久良女之略爾也有二種越焚陶注俗呼古都波女者

是也胡焚和名抄引楊氏漢語抄訓阿乃止利兩前必群

飛故名今俗呼於保都波女又也末都波女是也此鳥不來

巢市井故名也末都波女

### 天鼠矢

加波保利 加波保利乃久曾醫心

是以天鼠直為伏翼非是也伏翼為人家屋間物天鼠即仙鼠為山巖谷間物黑字云生合浦山谷十月十二月取可以

微笑今俗呼美也末可夫保利者是也十月廿日

# 蝦蟆 比支

夏月夜出食蚊子及諸飛小蟲不以口相接但以氣引蟲兒以送入口中以其引入口內故名曰比支也

古亦云蝦蟇者即蟾蜍而比支也後世以蝦蟇為加用流以蟾蜍為比支和名抄

# 石替虫 唐

今俗呼伊佐古年志者是也

# 蛇蛻

倍美者波美之轉今京俗猶呼蝮蛇為波美或祀云波

米大和俗呼波毘蓋古語之偶存者波美者食也嚙也

之義蛇類好嚙食人肉故名波美毛奴介者美奴介之轉其肉既脫其皮獨存故名毛奴介和名抄蛻訓毛奴介

新撰字鏡蛻訓毛奴介加波

# 吳公 年加天

貝原氏曰手對節兩相向故名

# 馬陸 阿末比古

新撰字鏡蝮同訓阿末比古又見堤中納言物語未詳指何物今俗呼保曾无加天又奈賀无加天者甚允當先

輩以為也須天非是也須天者李時珍所說虫蛇是也

螿

佐曾利

左利

醫心方卷一 旁訓

新撰字鏡 蚌螿蟻 螿 螿 立同訓 佐曾利 即佐之 謂刺人

也 古謂之 須賀流 雄略紀 有人名 螺言 羸 本注云 此云 須我

屢 萬葉集云 腰細之 須輕 娘子 飛翔 為輕 如來 腰細 丹

須賀流 亦細長之義 今俗呼 慈我 波知 是也 本朝式有

須賀流 橫刀 乃細刀之義 今俗謂 古刀 多經磨 礪 細瘦 失

刃子者 為須賀禮 亦同義也

雀甕

須美乃都保

今俗呼 須美乃多古者 是也

彼子

加乃三

醫心方

加乃三 當作加倍乃美 是據 蘇注 以為 極子也 彼極 古今

字 今俗呼 加也 乃美 是也 案加倍者 加保留 之急言 樞實

葉 莖 皆有香 故名 加倍也

鼠婦

於女无之

於女无之者 於岐女无之之略 於岐女 即於比女 謂老嫗也 見

顯宗紀 注母 亦訓 於毛 見 舊事記 日本紀 等 毛 与 女 一音 乃

於岐女之轉語 為於毛也 今俗和州 謂之於 佐牟志 藝州

謂之於 奈古牟志 武州 謂之於 也 自牟志 共古言之 遺而翁

嫗之 侑耳

螢火

保多雷

字鏡。炆蠶。並同。訓。新井氏曰。保者火也。多雷者天雷。炆也。尔足。炆火。即炆。是。萬葉集抄。保登呂。以為光明義。保登呂。与比加雷同。詞也。可從。今俗或呼為保多呂。一語之轉耳。又俗。併燠。熱曰保天雷。即火照之義。与保多雷同。訓。異義也。

### 衣魚之美

之呂年之略。或曰。蟬之字音。非是。

### 白頸蚯蚓

美。謂。可不良。美。謂。和名抄。

和名抄。蚯蚓。訓。美。謂。白頸蚯蚓。訓。可不良。美。謂。蓋美。謂。湏者。目不見之義。可不良者。白頸之謂。其白頸者。自白頸以

上頗肥大。有似蕪菁根頭。故名。

### 螻蛄

介良

介良者。久。雷之略。此物能穿行土中。故名。或曰。介良。即久雷。謂。久里阿介苗也。

### 蛻娘

末呂年。呂。久曾年之

末呂年之者。轉丸之謂。久曾年之者。糞蟲之謂也。今俗呼久呂阿夫良年志者。是也。

### 班苗

唐

今俗呼。美。知之。雷倍。又加以止字。止保利者。是也。

芫青。今俗呼。阿乎波年女字。葛上亭長。今俗呼。万女波年

女字地膽今俗呼都知波年女字以上四種各為別蟲以其功相似同為班苗類也

地膽

唐醫心方

述波都之知名

述波都之賀之畧蓋都之賀者毒虫之摠稱今俗呼土班猫肥後謂之阿利乃於也自

一名元青 見前条中

馬刀

末天乃加比

和名抄引弁色立成云螻麻天古以馬刀為末天非是小野氏曰俗呼伽羅加比又佐乃波加比者真也馬刀与蚌一物馬刀之急呼為蚌馬刀之大者而大草和名引崔馬

蚌蛤訓多加比今俗呼怒心武加比是也

貝子

年末乃都保加比

和名抄紫貝訓宇末乃久保加比蓋都保久保其女陰之古名貝子形似馬陰故名今丹後紀伊土佐薩摩伊豆八丈島等出之俗呼八丈加比又子安加比者是也

杏核

加良毛

此物本從彼土傳種子故名今俗呼阿牟受即杏子之音記也

桃核

毛

新井氏曰毛三者百也為繁多之稱桃實繁多無數故

名曰毛二

# 苦瓠

尔加比佐古

今俗呼夫久倍又倍字多年者是也。有甘苦二種。其甘者入食料。俗呼由不加保。又奈加由不加保。又奈賀不久倍是也。刮為條子。暴乾者。俗呼曰干瓢。入藥。但用其苦者。

# 水斬

世利

都加都比

康賴本草

三世利

上

本草和名引雀巢水斬。亦訓都加都美。蓋都加都美之畧。謂握把摘采也。世利者。疑是莖葉繁多叢生之義。今俗有世利阿不世利古年等之語。即此義。此草叢生。森立。滿水無隙。故名欵。三世利者。水芹之義。

# 腐婢

阿都岐乃波奈

阿都岐者。阿慈岐之義。謂味木也。小豆苗可食。所云藿是也。故名曰味木也。味木者。統言凡小豆也。故和名抄。赤小豆。訓阿加阿豆岐。對青黑等。諧小豆之名耳。陶所說海邊小樹。宜以俗名波末久佐岐。又志与没志与没乃岐。又宇佐岐。加久志者。充之。

# 本草經藥和名攷下

萬延元年庚申小春廿八夜三更  
燈下收筆 養竹翁 季四歲



文久元年辛酉六月朔寫畢

用也

